

## COM S'ANOMENA... ?

**Què és el sensellarisme?** El terme **sensellarisme** fa referència a la situació d'una persona que no disposa de les mínimes condicions d'habitatge que permeten viure amb dignitat. És un mot compost del substantiu masculí i femení, **sensellar**, que s'escriu sense guionet. Els sensellar que viuen al carrer en una situació d'exclusió social són els **sensesostre**. El plural de **sensellar** és **sensellar** (*un sensellar, els sensellar*) i de **sensesostre** és **sensesostre** (*un sensesostre, els sensesostre*).



Volem contribuir amb el Termcat a fer difusió de la campanya de la Fundació Arrels 'Ningú sense clau' i il·lustrem aquesta notícia amb la seva imatge per fer-ne difusió i ajudar-los a aconseguir el seu objectiu. I si voleu ajudar a aquestes persones, us podeu adreçar a la **Fundació Bonanit** o a la **Xarxa d'Atenció a les Persones Sense Llar**.

## NOTÍCIES

**'Per comunicar, clar i català'**. Sota aquest epígraf, s'ha engegat una campanya de difusió de terminologia en català relacionada amb el món de l'empresa que té com a objectiu donar a conèixer terminologia empresarial en català i de difondre la importància de no adoptar indiscriminadament anglicismes innecessaris. L'acció es fa en el marc de la campanya "Català i empresa, ja estàs al dia?" de la Direcció General de Política Lingüística.



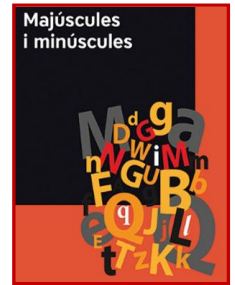
*Flux de caixa, empresa emergent o part interessada* són termes ben formats en català, transparents i ben entenedors, que permeten comunicar amb claredat en comptes dels equivalents en anglès: *cash-flow, start-up* o bé *stakeholder*. Els termes estan recollits al fullet **50 termes del món de l'empresa**.

**Vols formar part del voluntariat lingüístic?** Es pot practicar el català des de qualsevol lloc del món. Només cal ser major d'edat i disposar d'un ordinador amb connexió a Internet, càmera, micròfon i altaveus o auriculars i descarregar un programa de videoconferència: el VxL virtual. Es tracta de trobar persones que vulguin participar en un programa de parelles lingüístiques formades per voluntaris i aprenents per tal de practicar el català en un ambient distès de conversa. Aprenent i voluntari es troben 1 hora a la setmana fins a completar un total de 10 trobades, que poden



ser presencials o virtuals. Més informació a: <http://www.vxl.cat/participa-hi> indicant l'opció escollida entre la modalitat virtual, la presencial o ambdues. Per a ser voluntari del VxL virtual només cal ser major d'edat i disposar d'un ordinador. Més informació [Programa VxL virtual](#) i [Programa de Voluntariat per la Llengua](#) o al [Servei Lingüístic del Port](#).

**Nou opuscle de Majúscules i minúscules.** La Direcció General de Política Lingüística ha publicat en línia una nova edició de l'opuscle *Majúscules i minúscules* dins la col·lecció "Biblioteca Tècnica de Política Lingüística". L'obra incorpora nous apartats i exemples que l'amplien i enriqueixen. També fixa criteris per a noves denominacions que han aparegut motivades per l'evolució en àmbits socials i culturals.



L'obra té per objectiu unificar l'ús de les majúscules i les minúscules en els textos de l'Administració, amb la voluntat que respongui a les necessitats reals dels usuaris. Us farem arribar més endavant, els canvis més significatius de l'opuscle.

**La gestió ambiental, en línia.** Amb la voluntat de difondre la terminologia catalana de l'àmbit de la gestió ambiental, el Termcat publica el *Diccionari de gestió ambiental*, de més de 1.600 termes en català, amb els equivalents en castellà, anglès i francès. La primera versió, publicada l'any 1997 en format paper, era la primera iniciativa que recollia específicament la terminologia mediambiental bàsica en llengua catalana. L'evolució dels darrers vint anys, però, ha fet necessària una ampliació de l'obra original. Els nous sistemes de tractament dels residus, el canvi climàtic, les tècniques de remediació de sòls o la contaminació lumínica exemplifiquen des d'àmbits diferents aquesta necessitat de publicar-ne una nova edició, ara en línia.



L'actualització que es presenta també incorpora termes procedents de les normes [UNE-EN ISO 14050 Gestió ambiental. Vocabulari](#) i [UNE-EN ISO 14001:2015 Sistemes de gestió ambiental. Requisits amb guia d'ús](#). Acompanya el diccionari una [infografia](#) que recull exemples destacats de cada subàrea temàtica, alguns dels quals són neologismes: *petjada hídrica*, *descarbonització*, *intrusió lumínica*, *espècie amenaçada*, *període radioactiu*, *digestat*, *fracció resta*, *millor tècnica disponible*, *bioremediació* o *mapa estratègic de soroll*.

L'actualització que es presenta també incorpora termes procedents de les normes [UNE-EN ISO 14050 Gestió ambiental. Vocabulari](#) i [UNE-EN ISO 14001:2015 Sistemes de gestió ambiental. Requisits amb guia d'ús](#). Acompanya el diccionari una [infografia](#) que recull exemples destacats de cada subàrea temàtica, alguns dels quals són neologismes: *petjada hídrica*, *descarbonització*, *intrusió lumínica*, *espècie amenaçada*, *període radioactiu*, *digestat*, *fracció resta*, *millor tècnica disponible*, *bioremediació* o *mapa estratègic de soroll*.

## Recursos lingüístics

<p><a href="#">Diccionari de la llengua catalana</a> (DIEC 2) <a href="#">Optimot</a> (consultes lingüístiques en línia) <a href="#">Parla.cat</a> (cursos de català en línia) <a href="#">Softcatalà</a> (corrector ortogràfic i gramatical) <a href="#">Softcatalà</a> (programari i recursos informàtics en llengua catalana) <a href="#">Traductor automàtic Apertium</a> (plataforma lliure de codi obert) <a href="#">Diccionari de dret administratiu</a></p>
--